

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1528/87 af 2. juni 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1529/87 af 2. juni 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1530/87 af 1. juni 1987 om levering af forskellige partier buttermilk som fødevarerhjælp 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 1531/87 af 1. juni 1987 om levering af et parti skummetmælkspulver som fødevarerhjælp 13
- ★ Kommissionens beslutning nr. 1532/87/EKSF af 2. juni 1987 om suspension af anvendelsen af den endelige antidumpingtold på importen af visse pladeemner i ruller af jern og stål med oprindelse i Venezuela 16
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1533/87 af 2. juni 1987 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre vævede stoffer af bomuld, ublegede og blegede, under varekategori nr. ex 2 (kode 40.0023), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86 17
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1534/87 af 2. juni 1987 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre vævede stoffer af bomuld, bortset fra stoffer ublegede og blegede, under varekategori nr. 2 a) (kode 40.0024), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86 19
- ★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 1535/87 af 2. juni 1987 om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre, bortset fra stoffer ublegede og blegede, under varekategori nr. 3 a) (kode 40.0034), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86 ... 21

* Kommissionens forordning (EØF) nr. 1536/87 af 2. juni 1987 om genindførelse af opkrævning af told for urinstof, henhørende under pos. 31.02 B i den fælles toldtarif og med oprindelse i Malaysia som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86	23
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1537/87 af 2. juni 1987 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1480/87 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1538/87 af 2. juni 1987 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af kirsebær med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer)	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 1539/87 af 2. juni 1987 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer)	30

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Rådet

87/286/EØF :

* Rådets afgørelse af 26. maj 1987 om foreløbig anvendelse mellem Fællesskabet og Schweiz af afdeling II og III i aftalen om lejlighedsvis international personbefordring af landevej med omnibusser (ASOR)	32
---	----

87/287/EØF :

* Rådets direktiv af 26. maj 1987 om synkronisering af de almindelige folketællinger i 1991	33
---	----

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1528/87

af 2. juni 1987

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 910/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87⁽⁵⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 1. juni 1987.

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juni 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	19,24	200,27
10.01 B II	Hård hvede	55,79	251,77 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	47,79	176,16 ⁽³⁾
10.03	Byg	46,08	195,23
10.04	Havre	103,68	154,14
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	7,41	178,11 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Boghvede	46,08	136,32
10.07 B	Hirse	46,08	146,31 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	32,13	188,12 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	46,08	51,46 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	42,63	295,15
11.01 B	Rugmel	82,60	261,47
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	100,31	404,08
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	43,08	315,80

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1529/87

af 2. juni 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 910/87⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 1. juni 1987;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 3. juni 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 88 af 31. 3. 1987, s. 42.⁽⁵⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 2. juni 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0,47	0,47	0,47
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 6	1. term. 7	2. term. 8	3. term. 9	4. term. 10
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1530/87

af 1. juni 1987

om levering af forskellige partier butteroil som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 af 27. januar 1986 om gennemførelsesbestemmelser for 1986 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarehjælp og forvaltning af denne hjælp⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87⁽⁴⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarehjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 2 439 tons butteroil, som skal leveres fob, cif eller frit bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og butteroil som fødevarehjælp⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁶⁾; det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 butteroil som fødevarehjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilag I.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG I

Licitationsbekendtgørelse (1)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program :	1987 — aktion nr. 284/87 — 286/87
a) retsgrundlag	} Kommissionens afgørelse 87/203/EØF af 10. marts 1987
b) af betydning	
2. Modtager	Euronaid
3. Bestemmelsesland	se bilag II
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant (2) (3)	—
6. Samlet mængde	45 tons
7. Oprindelse af buteroil	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	Det forenede Kongerige
9. Særlige kendetegn	—
10. Emballage	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	se bilag II
12. Afskibningsperiode	før den 30. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af Det forenede Kongeriges interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 (*) (*) (*) (10)

Beskrivelse af varepartiet	B
1. Program : a) retsgrundlag b) af betydning	1986 — aktion nr. 405/87 Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 Kommissionens afgørelse af 10. december 1986
2. Modtager	republikken Mali
3. Bestemmelsesland	Mali
4. Leveringsstadium og leveringssted	frit bestemmelsessted Bamako
5. Modtagerens repræsentant	Union laitière de Bamako, route de Sotuba, BP 20, Bamako, Mali
6. Samlet mængde	200 tons
7. Oprindelse af buttermilk	fremstilles af interventionsmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	nederlandsk
9. Særlige kendetegn	—
10. Emballage	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	•DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE À LA RÉPUBLIQUE DU MALI• før den 30. juni 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det nederlandske interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 ⁽³⁾ (*)

Beskrivelse af varepartiet	C
1. Program : a) retsgrundlag b) af betydning	1986 — aktion nr. 413/87 Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Nicaragua
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Samlet mængde	194 tons
7. Oprindelse af butteroil	fremstilles af interventionsmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	irsk
9. Særlige kendetegn	—
10. Emballage	(11)
11. Yderligere påskrifter på emballagen	•ACCIÓN Nº 413/87 / NICARAGUA 0259301 / DESPACHADO POR EL PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS / CORINTO•
12. Afskibningsperiode	før den 31. juli 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	—
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	—
15. Bemærkninger	leveringsomkostningerne bestemmes af det irsk interventionsorgan i overensstemmelse med artikel 15 i forordning (EØF) nr. 1354/83 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Beskrivelse af varepartiet	D
1. Program : a) retsgrundlag b) af betydning	1986 — aktion nr. 411/87 Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 Kommissionens afgørelse af 10. december 1986
2. Modtager	UNHCR
3. Bestemmelsesland	Pakistan
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Karachi
5. Modtagerens repræsentant ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Samlet mængde	1 000 tons ⁽¹²⁾
7. Oprindelse af buteroil	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionsla- geret henhører under	tysk
9. Særlige kendetegn	—
10. Emballage	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	•ACTION No 411/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI•
12. Afskibningsperiode	før den 30. august 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 22. juni 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. august 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 29. juni 1987
15. Bemærkninger	(*) ⁽⁹⁾

Beskrivelse af varepartiet	E
1. Program :	1986 — aktion nr. 412/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. december 1986
2. Modtager	UNHCR
3. Bestemmelsesland	Pakistan
4. Leveringsstadium og leveringssted	cif Karachi
5. Modtagerens repræsentant ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Samlet mængde	1 000 tons ⁽¹²⁾
7. Oprindelse af buteroil	fremstilles af interventionssmør
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	fransk
9. Særlige kendetegn	—
10. Emballage	5 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	<p>»ACTION No 412/87 / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO UNHCR PROGRAMME OF ASSISTANCE TO AFGHAN REFUGEES IN PAKISTAN / FOR FREE DISTRIBUTION / KARACHI.»</p>
12. Afskibningsperiode	før den 30. juli 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 22. juni 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 30. august 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 29. juni 1987
15. Bemærkninger	^(*) ⁽⁹⁾

Noter

- (¹) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* EFT nr. C 208 af 4. august 1983, side 9, som licitationsbekendtgørelse.
- (²) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 103 af 16. april 1987, side 4.
- (³) Så snart tilslagsmodtageren er blevet underrettet om tilslaget, tager han straks kontakt med modtageren eller dennes repræsentant for at aftale de nødvendige forsendelsesdokumenter samt de nærmere bestemmelser for tid, tempo, sted eller andre forhold i forbindelse med indladningen.
- (⁴) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. september 1985, side 4.
- (⁵) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres, for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
- (⁶) Veterinærcertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet stammer fra sunde dyr, er fremstillet under fortrinlige hygiejneforhold, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- og klovesyge.
- (⁷) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et sundhedscertifikat.
- (⁸) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
- (⁹) Skal leveres på standardpaller — 40 kartoner pr. palle — under plastikfilm.
- (¹⁰) Leverandøren sender en kopi af fakturaen til :
MM. De Keyzer & Schütz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL - 3000 BK Rotterdam.
- (¹¹) I nye metalfade, med spuns, som indvendig er belagt med konserverdåselak, eller undergået en behandling, som giver de samme garantier, på 190 til 200 kg netto (at angive i tilbudet) og disse skal fyldes helt og lukkes hermetisk under nitrogenatmosfære. Fadene skal være tilstrækkelig stærke til at kunne modstå forsendelse pr. skib. Metalfadenes beskaffenhed må ikke kunne være til skade for den menneskelige sundhed og heller ikke kunne påvirke indholdets farve, smag eller lugt. Fadene skal lukkes fuldstændig hermetisk.
- (¹²) Et enkelt bud kan kun omfatte en delmængde på 500 tons som omhandlet i den meddelelse om yderligere licitation, som offentliggøres samtidigt med denne forordning i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, med angivelse af de steder, produktet er oplagret.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Designación del lote Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij Designação do lote	Cantidad total del lote (en toneladas) Totalmængde (tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton) Quantidade total (em toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas) Delmængde (tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton) Quantidades parciais (em toneladas)	Beneficiario Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde Beneficiário	País destinatario Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland País destinatário	Inscripción en el embalaje Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscrição na embalagem
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
A	45	15	Prosalus	Ethiopia	Action No 284/87 / Ethiopia / Prosalus / 75519 / Asmara via Massawa / For free distribution
		15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 285/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70610 / Khartoum via Port Sudan / For free distribution
		15	Caritas Italiana	Sudan	Action No 286/87 / Sudan / Caritas Italiana / 70611 / El Obeid via Port Sudan / For free distribution

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1531/87

af 1. juni 1987

om levering af et parti skummetmælkspulver som fødevarhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3972/86 af 22. december 1986 om politikken med hensyn til fødevarhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽¹⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 232/86 af 27. januar 1986 om gennemførelsesbestemmelser for 1986 til forordning (EØF) nr. 3331/82 om politikken med hensyn til fødevarhjælp og forvaltning af denne hjælp⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 773/87⁽⁴⁾ særlig artikel 7, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af flere afgørelser vedrørende tildeling af fødevarhjælp har Kommissionen tildelt visse lande og organisationer 300 tons skummetmælkspulver, som skal leveres fob, cif eller frit bestemmelsesstedet;

der bør følgelig ske levering i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 1354/83 af 17. maj 1983 om almindelige bestemmelser for tilvejebringelse og levering af skummetmælkspulver, smør og buttermilk som fødevarhjælp⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁶⁾; det er bl.a. nødvendigt at præcisere leveringsfristerne og -betingelserne samt hvilken procedure, der skal anvendes ved bestemmelse af omkostningerne i forbindelse hermed;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Interventionsorganerne leverer i overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 1354/83 skummetmælkspulver som fødevarhjælp på de særlige betingelser, der er anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 29 af 4. 2. 1986, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 78 af 20. 3. 1987, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 142 af 1. 6. 1983, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG

Licitationsbekendtgørelse (*)

Beskrivelse af varepartiet	A
1. Program :	1986 — aktion nr. 417/87
a) retsgrundlag	Rådets forordning (EØF) nr. 232/86
b) af betydning	Kommissionens afgørelse af 10. februar 1986
2. Modtager	VFP
3. Bestemmelsesland	Gambia
4. Leveringsstadium og leveringssted	fob
5. Modtagerens repræsentant ⁽²⁾ ⁽³⁾	—
6. Samlet mængde	300 tons
7. Oprindelse af skummetmælkspulver	Fællesskabets marked
8. Det interventionsorgan, som interventionslageret henhører under	—
9. Særlige kendetegn	bilag I B i forordning (EØF) nr. 1354/83
10. Emballage	25 kg
11. Yderligere påskrifter på emballagen	•ACTION No 417/87 / GAMBIA 0062504 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME / BANJUL•
12. Afskibningsperiode	før den 31. juli 1987
13. Dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 22. juni 1987
14. I tilfælde af en ny licitation i henhold til artikel 14, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1354/83 :	
a) afskibningsperiode	før den 15. august 1987
b) dato for udløbet af fristen for indgivelse af bud	den 29. juni 1987
15. Bemærkninger	(*) (2) (3) (7) (8)

Noter :

- (¹) Dette bilag fungerer sammen med bekendtgørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 208 af 4. august 1983, side 9, som licitationsbekendtgørelse.
 - (²) Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 103 af 16. april 1987, side 4.
 - (³) Så snart tilslagsmodtageren er blevet underrettet om tilslaget, tager han straks kontakt med modtageren eller dennes repræsentant for at aftale de nødvendige forsendelsesdokumenter samt de nærmere bestemmelser for tid, tempo, sted eller andre forhold i forbindelse med indladningen.
 - (⁴) Kommissionens delegerede, der skal kontaktes af tilslagsmodtageren : Se listen offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* nr. C 227 af 7. september 1985, side 4.
 - (⁵) På anmodning af modtageren overdrager tilslagsmodtageren ham en attest fra en officiel instans, hvori det attesteres, for det leverede produkts vedkommende, at de gældende normer vedrørende nuklear stråling i den pågældende medlemsstat ikke er blevet overtrådt.
 - (⁶) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et sundhedscertifikat.
 - (⁷) Veterinærcertifikat, der er udstedt af en officiel instans, og som attesterer, at produktet blev fremstillet af pasteuriseret mælk fra sunde dyr og på fortrinlige vilkår, som overvåges af et kvalificeret teknisk personale, og at der i det område, hvor den rå mælk er produceret, ikke er konstateret mund- og klovesyge eller andre anmeldelsespligtige smitsomme sygdomme i de sidste 90 dage før forarbejdningen.
 - (⁸) Ved levering fremsender tilslagsmodtageren til modtagerens repræsentanter et oprindelsescertifikat.
-

KOMMISSIONENS BESLUTNING Nr. 1532/87/EKSF

af 2. juni 1987

om suspension af anvendelsen af den endelige antidumpingtold på importen af visse pladeemner i ruller af jern og stål med oprindelse i Venezuela

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab,

under henvisning til Kommissionens beslutning nr. 2177/84/EKSF af 27. juli 1984 om beskyttelse mod dumping-import eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske Kul- og Stålfællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 12 og 16,

efter konsultation i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til nævnte beslutning, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen indførte ved beslutning nr. 2182/83/EKSF⁽²⁾ en endelig antidumpingtold på importen af visse pladeemner i ruller af jern og stål, henhørende under pos. ex 73.08 A og 73.08 B i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 73.08-03, 05, 07, 21, 25, 29, 41, 45 og 49, med oprindelse i Venezuela;

den 6. april 1987 blev der indgået et arrangement mellem Fællesskabet og Venezuela vedrørende samhandelen med stålprodukter, herunder pladeemner af jern og stål af ovennævnte art; i dette arrangement fastsættes bl.a., at visse priser skal overholdes ved eksport af de pågældende varer til Fællesskabet;

i betragtning af indgåelsen af dette arrangement, navnlig bestemmelserne vedrørende priser, finder Kommissionen,

at det ikke længere er påkrævet at anvende antidumpingtolden for at beskytte Fællesskabets interesser; anvendelsen af den endelige antidumpingtold bør derfor suspenderes for så vidt angår varer, der indføres efter den 6. april 1987 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Anvendelsen af den endelige antidumpingtold, der indførtes ved beslutning nr. 2182/83/EKSF på importen af visse pladeemner i ruller af jern og stål, henhørende under pos. ex 73.08 A og 73.08 B i den fælles toldtarif, svarende til NIMEXE-nummer 73.08-03, 05, 07, 21, 25, 29, 41, 45 og 49, med oprindelse i Venezuela, suspenderes for så vidt angår varer, der indføres efter den 6. april 1987.

Artikel 2

Antidumpingtold, der er opkrævet for de i artikel 1 nævnte varer efter beslutning nr. 2182/83/EKSF efter den 6. april 1987, tilbagebetales af myndighederne i den medlemsstat, hvor antidumpingtolden blev opkrævet.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne beslutning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne
WILLY DE CLERCQ
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 201 af 30. 7. 1984, s. 17.

⁽²⁾ EFT nr. L 210 af 2. 8. 1983, s. 5.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1533/87

af 2. juni 1987

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre vævede stoffer af bomuld, ublegede og blegede, under varekategori nr. ex 2 (kode 40.0023), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86 af 16. december 1986 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1987 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande ⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3925/86 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter der ikke er fordelt mellem medlemsstaterne, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 7 i bilag I eller II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 3 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for andre vævede stoffer af bomuld, ublegede og blegede, under varekategori nr. ex 2 er loftet fastsat til 29,9 tons; den 27. maj 1987 har indførslerne i Fællesskabet af de omhandlede varer med oprindelse i Indonesien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indonesien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 6. juni 1987 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0023	ex 2	ex 55.09	55.09-03, 04, 05, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 32, 34, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 68, 69, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82	Andre vævede stoffer af bomuld: Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, frottéstof, vævede bånd, fløjls-, plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer: — ublegede og blegede

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1986, s. 68.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1534/87

af 2. juni 1987

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for andre vævede stoffer af bomuld, bortset fra stoffer ublegede og blegede, under varekategori nr. 2 a) (kode 40.0024), som har oprindelse i Indonesien og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86 af 16. december 1986 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1987 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande (¹), særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3925/86 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter, der ikke er fordelt mellem medlemsstaterne, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 7 i bilag I eller II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 3 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for andre vævede stoffer af bomuld, bortset fra stoffer ublegede og blegede, under varekategori nr. 2 a) er loftet fastsat til 15,2 tons; den 27. maj 1987 har indførslerne i Fællesskabet af de omhandlede varer med oprindelse i Indonesien, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Indonesien —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 6. juni 1987 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0024	2 a)	ex 55.09	55.09-06, 07, 08, 09, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 70, 71, 73, 83, 84, 85, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 98, 99	Andre vævede stoffer af bomuld: Vævede stoffer af bomuld, bortset fra drejervævet stof af bomuld, frottéstof, vævede bånd, fløjls-, plys- og chenillestoffer, tyl og knyttede netstoffer: — bortset fra stoffer ublegede og blegede

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

(¹) EFT nr. L 373 af 31. 12. 1986, s. 68.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1535/87

af 2. juni 1987

om genindførelse af opkrævning af toldafgifter for vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre, bortset fra stoffer ublegede og blegede, under varekategori nr. 3 a) (kode 40.0034), som har oprindelse i Pakistan og omfattes af de toldpræferencer, som er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86 af 16. december 1986 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1987 for tekstilvarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 2 i forordning (EØF) nr. 3925/86 gælder denne toldpræferenceordning for hver af de varekategorier, der er omfattet af individuelle toldlofter der ikke er fordelt mellem medlemsstaterne, med en højeste mængde, der er fastsat i kolonne 7 i bilag I eller II for visse eller for hvert af de oprindelseslande eller -territorier, som er anført i kolonne 5 i samme bilag; efter artikel 3 i den nævnte forordning kan toldafgifter til enhver tid genindføres ved import af de pågældende varer, så snart de omhandlede individuelle lofter er nået for hele Fællesskabet;

for vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre, bortset fra stoffer ublegede og blegede, under varekategori nr. 3 a) er loftet fastsat til 5,1 tons; den 27. maj 1987 har indførslerne i Fællesskabet af de omhandlede varer med oprindelse i Pakistan, som er præferenceberettiget, ved afskrivning nået det omtalte loft;

toldafgifter for de pågældende varer bør genindføres i forhold til Pakistan —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 6. juni 1987 genindføres opkrævning af toldafgifter, som har været suspenderet i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3925/86, ved indførsel til Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Pakistan:

Kode	Kategori	Position i den fælles toldtarif	NIMEXE-nummer	Varebeskrivelse
	(1)	(2)	(3)	(4)
40.0034	3 a)	ex 56.07 A	56.07-01, 05, 07, 08, 12, 15, 19, 22, 25, 29, 31, 35, 38, 40, 41, 43, 46, 47, 49	Vævet stof af korte kemofibre eller af affald af kemofibre: A. Af syntetiske fibre; Vævet stof af korte kemofibre, syntetiske eller regenererede, bortset fra vævede bånd, fløjls- og plys-stoffer (inklusive håndklædefrottéstof af bomuld), og chenillestoffer: — bortset fra stoffer ublegede og blegede

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1986, s. 68.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1536/87

af 2. juni 1987

om genindførelse af opkrævning af told for urinstof, henhørende under pos. 31.02 B i den fælles toldtarif og med oprindelse i Malaysia som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3924/86 af 16. december 1986 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1987 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, særlig artikel 15, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 12 i forordning (EØF) nr. 3924/86 suspenderes todsatserne for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 9 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 13 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst

tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for urinstof, henhørende under pos. 31.02 B i den fælles toldtarif, er det individuelle loft fastsat til 380 000 ECU; den 27. maj 1987 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Malaysia ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Malaysia —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 6. juni 1987 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet ifølge forordning (EØF) nr. 3924/86, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Malaysia:

Løbe-nummer	Position i den fælles toldtarif og NIMEXE-nummer	Varebeskrivelse
10.0400	31.02 B (31.02-15)	Urinstof med et nitrogenindhold på over 45 vægtprocent (beregnet på grundlag af tørsubstansen)

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

COCKFIELD

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 373 af 31. 12. 1986, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1537/87

af 2. juni 1987

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1480/87 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugsektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 409/87⁽⁴⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige foranstaltninger for raps-, rybs- og solsikkefrø⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1474/84⁽⁶⁾, særlig artikel 2, stk. 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtning:

Den støtte for olieholdige frø, der gælder fra den 28. til den 31. maj 1987, er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1480/87⁽⁷⁾; en revision har vist, at der har indsnegget sig en fejl i bilagene til nævnte forordning; den pågældende forordning bør derfor berigtiges —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilagene til forordning (EØF) nr. 1480/87 udskiftes med bilagene til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 28. til den 31. maj 1987.

De beløb, der er fastsat i bilagene til forordning (EØF) nr. 1480/87 i den udgave, der blev vedtaget den 27. maj 1987, gælder dog efter anmodning fortsat for perioden fra den 28. til den 31. maj 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1986, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 44 af 13. 2. 1987, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.⁽⁶⁾ EFT nr. L 143 af 30. 5. 1984, s. 4.⁽⁷⁾ EFT nr. L 138 af 28. 5. 1987, s. 80.

BILAG I

Støtte til raps- og rybsfrø andre end dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned (1)	3. måned (1)	4. måned (1)	5. måned (1)	6. måned (1)
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	0,610	0,610	0,100	0,100	0,100	0,100
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	36,157	36,004	29,632	29,478	29,324	29,171
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	87,21	86,85	71,75	71,49	71,13	71,09
— Nederlandene (hfl.)	98,26	97,86	80,82	80,53	80,13	80,04
— BLØU (bfr./lfr.)	1 688,19	1 680,95	1 381,75	1 373,84	1 366,55	1 354,57
— Frankrig (ffr.)	247,14	245,95	199,70	198,05	196,84	196,32
— Danmark (dkr.)	304,56	303,21	248,44	247,08	245,72	242,60
— Irland (ir. £)	27,119	26,986	21,903	21,739	21,606	21,396
— Det forenede Kongerige (£)	20,509	20,390	16,219	16,099	15,980	15,737
— Italien (lire)	53 745	53 487	43 400	43 271	43 013	42 511
— Grækenland (dr.)	3 421,57	3 373,78	2 536,62	2 495,44	2 468,21	2 375,20
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	88,94	88,94	14,58	14,58	14,58	14,58
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 218,23	4 193,25	3 325,69	3 288,77	3 263,25	3 185,37
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 073,37	5 040,91	4 005,86	3 966,89	3 938,52	3 866,83

(1) Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

BILAG II

Støtte til raps- og rybsfrø dobbeltlave

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned ⁽¹⁾	3. måned ⁽¹⁾	4. måned ⁽¹⁾	5. måned ⁽¹⁾	6. måned ⁽¹⁾
1. Bruttostøtte (ECU):						
— Spanien	1,860	1,860	2,600	2,600	2,600	2,600
— Portugal	1,250	1,250	2,500	2,500	2,500	2,500
— øvrige medlemsstater	37,407	37,254	32,132	31,978	31,824	31,671
2. Endelig støtte:						
a) Frø høstet og forarbejdet i:						
— Tyskland (DM)	90,19	89,84	77,71	77,45	77,10	77,05
— Nederlandene (hfl.)	101,62	101,23	87,55	87,25	86,85	86,76
— BLØU (bfr./lfr.)	1 746,78	1 739,54	1 498,94	1 491,03	1 483,73	1 471,75
— Frankrig (ffr.)	256,02	254,83	217,45	215,80	214,60	214,08
— Danmark (dkr.)	315,24	313,89	269,80	268,44	267,08	263,96
— Irland (ir. £)	28,097	27,965	23,859	23,696	23,562	23,353
— Det forenede Kongerige (£)	21,293	21,174	17,787	17,667	17,547	17,305
— Italien (lire)	55 669	55 412	47 248	47 119	46 861	46 359
— Grækenland (dr.)	3 567,42	3 519,63	2 828,31	2 787,13	2 759,89	2 666,89
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:						
— Spanien (pta.)	271,19	271,19	379,07	379,07	379,07	379,07
— i en anden medlemsstat (pta.)	4 400,48	4 375,50	3 690,19	3 653,26	3 627,74	3 549,86
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:						
— Portugal (esc.)	189,77	189,77	379,54	379,54	379,54	379,54
— i en anden medlemsstat (esc.)	5 263,14	5 230,68	4 385,40	4 346,42	4 318,05	4 246,36

⁽¹⁾ Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

BILAG III

Støtte til solsikkefrø

(beløb pr. 100 kg)

	Løbende måned	2. måned	3. måned (1)	4. måned (1)	5. måned (1)
1. Bruttostøtte (ECU):					
— Spanien	1,720	1,720	1,720	3,440	3,440
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— øvrige medlemsstater	41,910	41,833	41,680	37,423	37,269
2. Endelig støtte:					
a) Frø høstet og forarbejdet i (2):					
— Tyskland (DM)	101,12	100,94	100,60	90,61	90,25
— Nederlandene (hfl.)	113,94	113,74	113,34	102,07	101,67
— BLØU (bfr./lfr.)	1 956,53	1 952,88	1 945,64	1 745,07	1 737,78
— Frankrig (ffr.)	286,07	285,48	284,02	252,79	251,58
— Danmark (dkr.)	352,84	352,16	350,81	314,24	312,88
— Irland (ir. £)	31,385	31,319	31,183	27,759	27,626
— Det forenede Kongerige (£)	23,684	23,624	23,504	20,727	20,607
— Italien (lire)	62 219	62 088	61 691	55 187	54 930
— Grækenland (dr.)	3 933,24	3 894,46	3 837,35	3 282,36	3 255,12
b) Frø høstet i Spanien og forarbejdet i:					
— Spanien (pta.)	250,77	250,77	250,77	501,54	501,54
— i en anden medlemsstat (pta.)	3 974,71	3 962,14	3 907,90	3 511,16	3 485,64
c) Frø høstet i Portugal og forarbejdet i:					
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (esc.)	6 518,02	6 497,74	6 430,39	5 726,43	5 697,10
— i en anden medlemsstat (esc.)	6 306,51	6 286,89	6 221,73	5 540,61	5 512,24
3. Udligningsstøtte:					
— i Spanien (pta.)	3 923,09	3 910,52	3 852,91	3 456,16	3 430,65
— i Portugal (esc.)	6 274,63	6 255,01	6 187,76	5 506,64	5 478,27

(1) Uden at foregribe det beløb, der skal fratrækkes i henhold til ordningen med garanterede minimumsmængder, og Rådets afgørelse om fastsættelse af priser for visse landbrugsprodukter og om dertil knyttede foranstaltninger for produktionsåret 1987/88.

(2) For frø høstet i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985 og forarbejdet i Spanien multipliceres de under 2 a) omhandlede beløb med 1,0335380.

BILAG IV

En ECU-kurs der skal anvendes ved omregning af den endelige støtte til det forarbejdende lands valuta, når dette ikke er produktionslandet

(værdien af 1 ECU)

	Løbende måned	2. måned	3. måned	4. måned	5. måned	6. måned
DM	2,075740	2,070250	2,065090	2,059990	2,059990	2,043940
hfl.	2,338250	2,335180	2,331150	2,326060	2,326060	2,320120
bfr./lfr.	43,022900	43,029600	43,039300	43,060500	43,060500	43,107200
ffr.	6,941240	6,950280	6,960260	6,971260	6,971260	7,001690
dkr.	7,807840	7,827300	7,846420	7,867250	7,867250	7,926020
ir. £	0,775169	0,778617	0,781269	0,783791	0,783791	0,791284
£	0,696506	0,698317	0,700029	0,701689	0,701689	0,705892
lire	1 502,95	1 507,02	1 511,24	1 515,63	1 515,63	1 528,74
dr.	154,86100	157,05600	159,09300	161,02900	161,02900	167,14300
esc.	161,75800	162,98700	164,27000	165,90700	165,90700	169,21400
pta.	145,24300	146,36000	147,22300	148,38600	148,38600	151,31300

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1538/87

af 2. juni 1987

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af kirsebær med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 930/87 af 31. marts 1987 om fastsættelse af referencepriser for kirsebær for produktionsåret 1987⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 137,61 ECU pr. 100 kg netto for perioden fra den 21. til den 31. maj 1987; og til 122,95 ECU pr. 100 kg netto for juni 1987;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for kirsebær med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse kirsebær;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 136, stk. 2, i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽⁷⁾ er det den ordning, der anvendes inden tiltrædelsen, der i første fase af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge artikel 140, stk. 1, nedsættes de udligningsafgifter, der følger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1035/72, med 4 % i det andet år efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af kirsebær med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) (pos. 08.07 C i den fælles toldtarif) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 9,08 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juni 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.

⁽³⁾ EFT nr. L 89 af 1. 4. 1987, s. 37.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1539/87

af 2. juni 1987

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1351/86⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 830/87 af 23. marts 1987 om fastsættelse af referencepriser for auberginer for produktionsåret 1987⁽³⁾ fastsatte for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 82,00 ECU pr. 100 kg netto for maj 1987 og til 77,78 ECU for juni 1987;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative

markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse auberginer;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, punkt 1, sidste linje, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, fastsatte korrektionsfaktor,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 136, stk. 2, i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse⁽⁷⁾ er det den ordning, der anvendtes inden tiltrædelsen, der i første fase a af overgangsperioden skal anvendes i samhandelen mellem en ny medlemsstat og Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985;

ifølge artikel 140, stk. 1, nedsættes de udligningsafgifter, der følger af anvendelsen af forordning (EØF) nr. 1035/72, med 4 % i det andet år efter tiltrædelsen —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af auberginer med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De kanariske Øer) (pos. 07.01 T II i den fælles toldtarif) opkræves der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 0,67 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 4. juni 1987.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 46.⁽³⁾ EFT nr. L 80 af 24. 3. 1987, s. 14.⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 302 af 15. 11. 1985, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS AFGØRELSE

af 26. maj 1987

om foreløbig anvendelse mellem Fællesskabet og Schweiz af afdeling II og III i aftalen om lejlighedsvis international personbefordring af landevej med omnibusser (ASOR)

(87/286/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved afgørelse 82/505/EØF ⁽⁴⁾ godkendtes aftalen om lejlighedsvis international personbefordring ad landevej med omnibusser (ASOR) på vegne af Det europæiske økonomiske Fællesskab; ASOR trådte i kraft den 1. december 1983 mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab, Finland, Norge, Sverige og Tyrkiet; ASOR trådte i kraft den 1. juni 1986 for Østrig;

for Schweiz' vedkommende trådte ASOR først i kraft den 1. januar 1987; som følge heraf skulle de bestemmelser, der er fastsat i aftalens afdeling II og III i henhold til artikel 18, stk. 4. gennemføres af dette land fra den 1. august 1987;

Schweiz har anmodet de øvrige kontraherende parter om at godkende, at dette tidspunkt rykkes frem på grund af de praktiske og økonomiske ulemper, der ville være forbundet med en gennemførelse af ASOR's afdeling II og III med Schweiz midt i turistsæsonen;

af praktiske, økonomiske og politiske grunde bør ASOR finde anvendelse fra den 1. juni 1987 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

Det europæiske økonomiske Fællesskab godkender, at bestemmelserne i afdeling II og III i aftalen om lejlighedsvis international personbefordring ad landevej med omnibusser (ASOR) finder foreløbig anvendelse mellem Fællesskabet og Schweiz fra den 1. juni 1987.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1987.

På Rådets vegne

L. TINDEMANS

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. C 113 af 28. 4. 1987, s. 3.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 15. maj 1987 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 14. maj 1987 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 230 af 5. 8. 1982, s. 38.

RÅDETS DIREKTIV

af 26. maj 1987

om synkronisering af de almindelige folketællinger i 1991

(87/287/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 213,

under henvisning til udkast til direktiv fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen må, for at kunne udføre de opgaver, der påhviler den i henhold til traktaten, særlig artikel 2, 3, 117, 118, 122 og 123, være i besiddelse af pålidelige, detaljerede og sammenlignelige statistiske data vedrørende befolkning, beskæftigelse og husstande;

ved de eksisterende almindelige folketællinger fremkommer der ikke nødvendigvis data, som er sammenlignelige på fællesskabsplan, hverken med hensyn til klassificering eller tabelopstilling, da de først og fremmest skal opfylde nationale behov;

periodiske omfattende opgørelser over befolkningen og de væsentligste sociale og økonomiske samt familiemæssige oplysninger for de enkelte personer er absolut nødvendige for undersøgelsen og udformningen af regional- og socialpolitikken inden for særlige fællesskabssektorer;

for at der med størst muligt udbytte kan foretages sammenligninger mellem medlemslandene, bør dataene så vidt muligt vedrøre de samme tidspunkter;

forskellige internationale organisationer, især De forenede Nationer og Europarådet, henstiller, at sådanne tællinger foretages ved begyndelsen af hvert tiår;

gennemførelsen af en almindelig folketælling kræver langvarige forberedelser —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bortset fra Den franske Republik og Den italienske Republik gennemfører medlemsstaterne en almindelig folketælling i perioden 1. marts til 31. maj 1991.

Den franske Republik gennemfører en almindelig folketælling i perioden 15. februar til 31. maj 1990.

Den italienske Republik gennemfører en almindelig folketælling i perioden 1. marts til 31. oktober 1991.

Artikel 2

Kommissionen udformer i samarbejde med medlemsstaternes myndigheder et program for de statistiske tabeller, der skal udarbejdes på grundlag af de i artikel 1 nævnte tællinger; tabellerne skal omfatte visse demografiske, økonomiske og sociale oplysninger vedrørende enkeltpersoner, husstande og familier på nationalt og regionalt plan.

Når tabellerne er udarbejdet, sendes de til Kommissionen.

Artikel 3

Medlemsstater, som ikke kan gennemføre en fuldstændig folketælling i henhold til artikel 1, indsender på grundlag af alternative metoder, f.eks. registre eller stikprøveundersøgelser, sådanne oplysninger vedrørende 1991, der til statistiske formål er sammenlignelige med de i artikel 2 nævnte oplysninger.

Artikel 4

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 26. maj 1987.

På Rådets vegne

M. HANSENNE

Formand